

۱۰ گزشتہ میں میری صحت کی خرابی اس حد تک پہنچ گئی کہ مجبوراً رسالہ کی اشاعت ملتوی کرنی پڑی۔ اگرچہ یہ التوا مجھ کو بھی ناگوار ہوا، اور ترجمان القرآن کے ان ناظرین کو بھی ناگوار ہوا ہو گا جو گہری دلچسپی کے ساتھ اس کا مطالعہ کرتے ہیں، لیکن حالات کچھ ایسے تھے کہ اشاعت روکنے کے سوا کوئی چارہ نہ تھا یہ رسالہ جس معیار پر مرتب کیا جا رہا ہے اس کو برقرار رکھنا اور جو مقصد اس کے پیش نظر ہے اس کو پورا کرنا ایک تنہا انسان کے بس کا کام نہیں۔ اس کے لئے ضرورت ہے کہ اہل علم اور اہل درد و اصحاب کی ایک اچھی خاصی جماعت مسائل کی تحقیق اور معنائیں کی تحریر میں مدد دینے والی ہو۔ مگر یہاں حال یہ ہے کہ جماعت تو درکنار ایک شخص بھی مستقل طور پر میری مدد کرنے والا نہیں ہے کسی اشاعت کی وجہ سے رسالہ کی مالی حالت ایسی نہیں کہ کوئی مددگار رکھا جاسکے اور بدستی سے رسالے کے قلمی معاونین حلقہ بھی تنگ ہے تنہا میری ذات پر رسالہ کی ادارت کا پورا بار پڑ گیا ہے مسلسل تین سال سے اس محنت و کوشش کو برداشت کر رہا ہوں اور اس مدت میں ایک دن بھی مجھ کو آرام نصیب نہیں ہوا ہے۔ ایک انسان زیادہ سے زیادہ جتنا کام کر سکتا ہے وہ اب تک میں نے کیا اور انشاء اللہ زندہ بھی کرونگا، اگر اب میں محسوس کر رہا ہوں کہ میرے دل اور دماغ کی تمام قوتیں جواب دے رہی ہیں۔ گزشتہ مہینہ یہ کیفیت اتنی بڑھ گئی تھی کہ مجبوراً مجھ کو بالکل کام چھوڑ دینا پڑا۔ اب پھر اپنے اندر کچھ قوت پاتا ہوں، اور اللہ کی مدد کے بھروسہ پر کام شروع کر دیا ہے۔ اگر بارگاہ خداوندی میں یہ کام مقبول ہے تو یقیناً اس کو جاری رکھنے کے لیے وہیں سے کوئی انتظام ہو جائے گا۔ اِنْ اُرِيدْ اِلَّا الْاَصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِیْ اِلَّا بِاللّٰهِ عَلَیْهِ تَوَكَّلْتُ وَالِیْہِ اُنِیْب۔ وَاِنَّ رَبِّیْ لَطِیْفٌ لِّمَا یَشَارُ اِنَّہٗ هُوَ اَعْلَمُ بِمَا تُحْكِمُ

پچھلے دنوں تبدیل آب و ہوا کے لیے بیدار اور اس کے نواحی میں جانے کا اتفاق ہوا۔ یہ شہر تقریباً دو سو برس تک اسلامی تمدن و تہذیب کا مرکز رہا ہے۔ بڑے بڑے علماء، صلحاء، سلاطین

اور مدبرین دولت اس کی خاک میں دفن ہیں۔ سیلوں تک اُن آثار کا سلسلہ پھیلا ہوا ہے جو اب
 ہی اپنے بنانے والوں کی غفلت پر شہادت دے رہے ہیں۔ مگر افسوس کہ اسلاف کی غفلت رفتہ
 اینٹ و پتھر کی صورتوں میں زندہ اور انسانی شکلوں میں مردہ ہے۔ جن ناموروں نے اس
 سرزمین میں اپنی شوکت و حشمت کے یہ زندہ آثار چھوڑے ہیں۔ ان کی جہانی یادگاریں اب بھی وہاں
 موجود ہیں، مگر ان میں زندگی نہیں۔ ان کے علوم و فنون مر گئے، ان کے کمالات مر گئے، ان کے
 دل مر گئے، ان کی روحوں پر مردہ نی چھا گئی۔ اس قدیم اسلامی ہستی میں آنکھوں نے تلاش کیا کہ کوئی
 عالم نظر آئے، کوئی باخدا بزرگ ملے، کوئی فنون قدیمہ کا ماہر دکھائی دے کوئی ایسا باکمال انسان
 ملے جس کے وجود کو دیکھ کر کم از کم دل کو یہ دھوکہ ہی دیا جاسکے کہ اسلامی تہذیب و تمدن میں ابھی
 کچھ زندگی باقی ہے، لیکن جہتوں میں نگاہیں ناکام ہوئیں، اور دل نے گواہی دی کہ اسی کو قبول
 کی موت کہتے ہیں۔

ہندوستان کی سرزمین کا کونسا چہرہ ہے جس پر مسلمانوں نے اپنی بزرگی کے نقوش نہیں
 چھوڑے تھے مگر وہ مر گئے اور اپنے ساتھ اپنی بزرگی کو بھی لے گئے۔ اب ہماری بستیوں کو دیکھئے تو خون
 اور گوشت کے چلتے پھرتے مجسمے لاکھوں نظرائیں گے، مگر اہل کمال مفقود، اہل دل ناپید، نظم ملت
 پراگندہ، روح ملت افسردہ۔ کہیں اگر دور سے کچھ نظر فریب چمک و مک نظر آتی بھی ہے، تو قریب جا کر
 معلوم ہوتا ہے کہ یہ اپنا کمال نہیں محض دوسروں کے کمالات کا عکس ہے، اور عکس لینے میں بھی
 اپنی بے کمالی نمایاں ہو رہی ہے۔

یہ دیکھ کر البتہ خوشی ہوئی کہ بیدار میں بعض افراد اپنی قوم کی اس پستی کا احساس رکھتے
 ہیں اور مردوں میں زندگی کی روح پھونکنا چاہتے ہیں۔

اس گنی گزاری حالت میں بھی شاید مسلمانوں کی کوئی بستی ایسی نہ ہوگی جس میں کم از کم دو چار درو مند دل نہ پائے جاتے ہوں۔ بڑے شہروں کی حالت تو بظاہر مایوس کن ہے لیکن چھوٹی چھوٹی آبادیوں میں ایسے لوگوں کے لیے کام کرنے کے مواقع بہت زیادہ ہیں۔ اگر ایک بستی میں ایک بھی سچا درو رکھنے والا مسلمان ملی جدوجہد کے لیے کمر بستہ ہو جائے تو مسلمانوں میں نظم و انضام میں حیات پیدا ہو سکتی ہے۔ اسلام نے تو ہمارے کام کو بہت ہی ہلکا کر دیا ہے ہم صرف دو چیزوں کا اہتمام کرنے کی ضرورت ہے ایک اقامت صلوٰۃ۔ دوسرے ایٹائے زکوٰۃ۔ اسلام کے دو ارکان مضبوطی کے ساتھ قائم کر دیجئے پھر دیکھئے کہ پراگندہ افراد خود جماعت بنتے ہیں، جماعت میں خود بخود زندگی کی حرکت پیدا ہوتی ہے، حرکت آپ سے آپ قوت پیدا کرتی ہے، اور قوت بالطبع ترقی کی جانب قدم بڑھاتی ہے پراگندگی بے سرو سامانی اور اخلاقی و روحانی انحطاط کی کوئی حالت اس حالت سے بڑھ کر متصور نہیں ہو سکتی جو نبی صلی اللہ علیہ وسلم کی بعثت کے وقت عرب میں پائی جاتی تھی۔ مگر وہ کیا اسباب تھے جنہوں نے ان تمام کمزوریوں کو دور کر کے عرب کو ایک طاقتور قوم بنا دیا؟ یہی دو چیزیں۔ انہی پر قرآن میں سب سے زیادہ زور دیا گیا ہے۔ انہی کو قائم کرنے پر نبی اکرم اور صحابہ کرام نے سب سے زیادہ اپنی قوت صرف کی انہی دونوں پر اسلامی عظمت کی عالمگیر عمارت قائم ہوئی یہی وہ ارکان ہیں جن کا اہتمام اسلام کا اہتمام ہے۔ عہد رسالت اور عہد صحابہ پر نظر کیجئے تو آپ دیکھینگے کہ اس دور میں اسلام اور اقامت صلوٰۃ لازم و ملزوم تھے اور کوئی شخص یہ تصور بھی نہیں کر سکتا تھا کہ مسلمان تارک الصلوٰۃ ہو۔ ایٹائے زکوٰۃ کی اہمیت کا چال تھا کہ سرکار رسالت آپ کی رحلت کے بعد جن لوگوں نے اس رکن اسلام کو منہدم کرنا چاہا، ان کے صدیق اکبر نے انہیں کھینچ لی اور اس طرح ان سے جنگ کی جیسے کفار سے کی جاتی ہے۔ یہ سب کچھ کس لیے تھا؟ مہض اس لیے کہ نماز اور زکوٰۃ کے مست جانے کے بعد اسلام کا عدم وجود

برابر ہو جاتا ہے ایمان کا شعلہ بجھنے لگتا ہے۔ اخلاق فاسد ہو جاتے ہیں، جماعت کا شیرازہ منتشر ہو جاتا ہے، باہمی تعاون کا رشتہ منقطع ہو جاتا ہے، اور آخر کار امت کی حالت وہ ہو جاتی ہے جو آج ہم اپنی آنکھوں سے دیکھ رہے ہیں۔ پس جو لوگ حقیقت میں اسلامی جمعیت کی تعظیم کرنا چاہتے ہیں، انہیں کسی نئے پروگرام کی ضرورت ہی نہیں۔ اسلام کی فطرت سے جو جمعیت مناسبت رکھتی ہے، اس کے لیے صبح ماڈل نہ تو نازی اور فاسطی ہے، اور نہ خاکساری و خدائی خدمتگاری بلکہ اس کا صبح ماڈل وہی مدنی و محمدی ہے، اور اس کے لیے صرف اقامت صلوٰۃ و ایٹانے زکوٰۃ کا پروگرام کافی ہے۔

ایک مہلک مرض جو مسلمانوں کے تمدن و تہذیب کو گھن کی طرح کھا گیا ہے، اور کھائے جا رہا ہے، "وراثت" کا مرض ہے۔ سب سے پہلے اس نے ہمارے نظام سیاست کو خراب کیا۔ اس کے بعد یہ گھانس تلے کے پانی کی طرح ہمارے نظم ملت کے برشعبے کی جڑوں میں پھلتا چلا گیا اور ہماری قوم کے جتنے مرکز تھے ان سب کو اس نے فاسد کر دیا۔ اسلام میں تو نبی کا بیٹا بھی وراثت میں ہوتا نہیں تھا مگر یہاں وراثت کا قانون ایسا عالمگیر ہوا ہے کہ عالم کا بیٹا عالم ہے، مرشد کا بیٹا مرشد، قاضی کا بیٹا قاضی، امام کا بیٹا امام اور سپہ سالار کا بیٹا سپہ سالار۔ شخص جس نے اپنے فضل و کمال سے جماعت میں اپنا ایک ممتاز مقام پیدا کیا، اس کی ایک باقاعدہ منہ بن گئی، اور اس کے بعد اس کے بیٹے اور پوتوں کا اس منہ پر بیٹھنا لازم ٹھہر گیا، خواہ ان میں المیت ہو یا نہ ہو۔ وراثت کے اس غلط اور جا بلاء طریقہ نے اتنا زور پکڑا کہ جو ہر کمال بے قیمت ہو گیا اور اکثر و بیشتر دینی و اجتماعی خدمات جن کی بجا آوری پر تمام ملت کی صلاح و فلاح کا انحصار ہے، بھٹن نبی استحقاق کی بنا پر ناقابل لوگوں کے ہاتھوں میں چلی گئیں۔ علماء کا اصلی کام علم حق کا پھیلانا تھا۔ مگر جب علم کے خانوادے میں گئے تو

علماء حق کے بے علم جاسیوں نے جہالت کی تاریکی پھیلانی اور مسلمانوں کو گمراہ کر دیا۔ مرشدوں کا اصلی منصب تزکیہ نفوس اور فضائل اخلاق کی اشاعت اور خلق اللہ کی ہدایت تھا، مگر جب منہ ارشاد و رشتہ میں منقل ہونے لگی تو ارشاد و فائز ہو گیا، اور اس سند کے وارثوں کا کام صرف یہ ہو گیا کہ دست و پا کو بوسے دیوایں، مریدوں، معتقدوں اور زائرین سے نذرانے وصول کریں، اور استخوان فروشی سے جو مال حاصل ہو اس کو فتنہ و فحشاء کی نذر کر دیں۔ قضاۃ اس لیے تھے کہ شریعت کی حد و وقایع کریں، مگر جب منصب قضا مال و جائداد کی طرح باپوں سے بیٹوں کو ترکے میں ملنا شروع ہوا تو قاضیوں کا کام یہ ہو گیا کہ بزرگوں کی معاشوں سے داد و عیش دیں اور اقامت حد و حد کے لیے سعی کرنا تو درکنار خود اپنے کرتوتوں سے شریعت کی ایک ایک حد کو توڑ ڈالیں یہی غلام دوسرے اہم مناصب کا بھی ہوا۔ مساجد کو مسلمانوں کی آمدنیوں میں جو مرکزیت حاصل تھی وہ نالائق اماموں اور متولیوں کے ہاتھوں قریب قریب فنا ہو گئی۔ اوقاف اسلامی جو کبھی خیرات و خانات کے مناجع تھے، اسی منحوس وراثت کی بدولت تباہ ہو گئے۔ اسلام کا عسکری نظام حکمی بہتیت و جبروت سے روئے زمین کا نپ اٹھتا تھا۔ اسی وجہ سے غارت ہوا کہ امارت و قیادت کے اہم مناصب خاندانوں کی میراث بن گئے بغرض اسلامی تہذیب و تمدن کو اس چیز سے جتنے شدید نقصانات پہنچے او پہنچ رہے ہیں۔ ان کا احاطہ نہیں کیا جاسکتا۔ جد ہر نظر کی بجاتی ہے، دین، اخلاق اور معاملات کی اصلاح کے بڑے بڑے وسائل پر ایسے لوگ قابض پائے جاتے ہیں جو خود فساد کے سرچشمے اور مفاسد کی پشت پناہ بنے ہوئے ہیں۔ ان حالات میں کوئی قدم آگے نہیں بڑھ سکتا جب تک کہ اس سد راہ کو پوری قوت کے ساتھ اکھاڑ نہ پھینکا جائے۔

آخری دور کے بادشاہوں اور امراہو حکام نے کچھ قسائل، کچھ ناعاقبت اندیشی، اور

کچھ بجا فیاضی کی بنا پر یہ طریقہ اختیار کیا تھا کہ علماء، مشائخ، قضاة، ائمہ اور دوسرے اہل منصب کے لیے جاگیریں اور معاشیں مقرر کیں اور ان مناصب کو موروثی بنا دیا اُس دور کے عام مسلمان بھی فقہان علم اور عدم تدبیر کی وجہ سے اسی غلطی میں مبتلا ہوئے اور اپنی عقیدتوں کو باکمال بزرگوں کے بعد ان کے بے کمال جانشینوں کی طرف منتقل کرتے چلے گئے۔ اس کے بُرے نتائج کو انہوں نے نہ سمجھا، یا سمجھنے کی کوشش نہیں کی لیکن آج وہ نتائج بے نقاب ہو کر سامنے آگئے ہیں۔ اب اگر کوئی شخص شریعت یا رسم و رواج کی آڑ لیکر اس غلط قاعدے کی حمایت کرتا ہے تو اس کی عقل پر ہزار افسوس ہے رواج کی آڑ تو مسلمان کی نظر میں سب سے زیادہ بے اہل اور بودی آڑ ہے۔ کوئی غلطی محض اس بنا پر برقرار رہنے کی مستحق نہیں ہو سکتی اس کا انتخاب سود و سویا ہزار برس پہلے کیا گیا تھا یہی شریعت تو اسکی نگاہ میں ہر چیز سے زیادہ اہم اور اقدم دین کی اور امت کی بہتری ہے۔ اگر شرعی قانون کے مطابق کوئی فعل کیا گیا ہو اور بعد میں ثابت ہو جائے کہ وہ فعل مصلحت دینی کے خلاف اور جماعت کے لیے مضر تھا تو اس فعل کے جاری رکھنے کے لیے یہ کوئی محکم دلیل نہیں ہے کہ اصطلاحی حیثیت سے وہ فعل شرعی قانون کے مطابق کیا گیا تھا۔ خود شرعی قانون ہی اس کی اجازت دیتا ہے کہ ایسے فعل کو مٹا دیا جائے۔

ناظرین ترجمان القرآن اس سے باخبر ہیں کہ جناب مولانا عبد الماجد صاحب دریا بادی

آجکل انگریزی زبان میں قرآن مجید کا با تفسیر ترجمہ کر رہے۔ اس کام کے لیے ان کو لین (

Lane کی مشہور انگریزی لغت) Arabic English Lexicon کی ضرورت ہے اگر

کوئی صاحب اس کتاب کو فروخت کرنا چاہے تو مولانا سے دریا بادی ضلع بارہ بنگی کے پتہ پر مراسلت فرمائیں۔